



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/47/341
21 de julio de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo séptimo período de sesiones
Tema 61 del programa provisional*

DESARME GENERAL Y COMPLETO

Carta de fecha 17 de julio de 1992 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de los Estados
Unidos de América

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración hecha el 2 de julio de 1992 por el Presidente Bush sobre la finalización del proceso de retiro de las armas nucleares tácticas de los Estados Unidos (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien disponer que el texto de la presente carta y su anexo se distribuyeran como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 61 del programa provisional.

(Firmado) Edward J. PERKINS

* A/47/150.

AnexoDECLARACION HECHA EL 2 DE JULIO DE 1992 POR EL PRESIDENTE
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A raíz de las transformaciones trascendentales que se producían en la entonces Unión Soviética, el 27 de septiembre del año pasado, en un discurso que dirigí a la nación desde la Oficina Oval, dispuse que los Estados Unidos llevaran a cabo importantes cambios y reducciones en su arsenal nuclear y desafié a los gobernantes soviéticos a que hicieran otro tanto. En ese discurso, dispuse que los Estados Unidos trajeran del exterior y destruyeran todo el inventario de armas nucleares de teatro de operaciones lanzadas desde tierra de que disponíamos en el mundo. Anuncié, asimismo, que los Estados Unidos retirarían todas las armas nucleares tácticas de sus navíos de superficie y sus submarinos de guerra, así como las armas nucleares emplazadas en nuestros aviones navales con base en tierra. Muchas de esas armas habrían de desarmarse y destruirse.

En el día de hoy deseo informarles de que ha llegado a su término el proceso previsto de retiro de armas. Todas las armas nucleares tácticas que pueden lanzarse desde tierra se encuentran ya en territorio de los Estados Unidos, igualmente que todas las armas nucleares tácticas navales. Las armas que se ha decidido destruir se encuentran en el proceso de ser dadas de baja y serán destruidas conforme a lo previsto.

Estas medidas históricas no habrían sido posible sin el pleno apoyo de nuestros aliados de todo el mundo ni sin el valiente y visionario espíritu de estadista demostrado por Boris Yeltsin, Presidente de Rusia, Leonid Kravchuk, Presidente de Ucrania, Nursultan Nazarbayev, Presidente de Kazajstán y Stanislav Shushkevich, Presidente del Soviet Supremo de la República de Belarús. Todos ellos se comprometieron a respetar los compromisos soviéticos de tomar medidas comparables para reducir el número de armas nucleares tácticas; es importante que se cumplan con éxito esos compromisos.

En estos momentos, espero con sumo interés una rápida ratificación de las negociaciones sobre reducciones de armas estratégicas y la concertación de un tratado sobre las reducciones aún más trascendentales que el Presidente Yeltsin y yo anunciamos en la reunión en la cumbre celebrada recientemente en Washington.
